

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: R. Sauer, V. Bottka, C. Hödlmayr, zmocněnci, ve spolupráci s R. Van der Houtem, advokátem)

Předmět věci

Návrh na zrušení a změnu rozhodnutí Komise C (2010) 4387 final ze dne 30. června 2010 v řízení podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/38344 – Předpínací ocel), ve znění rozhodnutí Komise C (2010) 6676 final ze dne 30. září 2010 a rozhodnutí Komise C (2011) 2269 final ze dne 4. dubna 2011.

Výrok rozsudku

- 1) Článek 2 bod 5 rozhodnutí Komise C (2010) 4387 final ze dne 30. června 2010 v řízení podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/38344 – Předpínací ocel), ve znění rozhodnutí Komise C (2010) 6676 final ze dne 30. září 2010 a rozhodnutí Komise C (2011) 2269 final ze dne 4. dubna 2011, se zrušuje.
- 2) Výše pokuty uložené společně a nerozdílně společností voestalpine AG a voestalpine Wire Rod Austria GmbH se snižuje z 22 miliónů eur na 7,5 miliónů eur.
- 3) Ve zbývajících částech žaloba zamítná.
- 4) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí dvě třetiny nákladů řízení společností voestalpine a voestalpine Wire Rod Austria.
- 5) Společnosti Voestalpine a voestalpine Wire Rod Austria ponесou jednu třetinu vlastních nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 301, 6. 11. 2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 15. července 2015 – Trafilerie Meridionali v. Komise

(Věc T-422/10) ⁽¹⁾

„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Evropský trh s předpínací ocelí — Určování cen, rozdělení trhu a výměna citlivých obchodních informací — Rozhodnutí, jímž se konstatuje porušení článku 101 SFEU — Jediné, komplexní a trvající protiprávní jednání — Přiměřenost — Zásada personalitý trestů a sankcí — Soudní přezkum v plné jurisdikci“

(2015/C 302/48)

Jednací jazyk: itaština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Trafilerie Meridionali SpA, dříve Emme Holding SpA (Pescara, Itálie) (zástupci: G. Visconti, E. Vassallo di Castiglione, M. Siragusa, M. Beretta a P. Ferrari, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně B. Gencarelli a V. Bottka, poté V. Bottka a R. Striani a nakonec V. Bottka a G. Conte, zmocněnci, ve spolupráci s P. Manzinim, advokátem)

Předmět věci

Návrh na zrušení a změnu rozhodnutí Komise C (2010) 4387 final ze dne 30. června 2010 v řízení podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/38.344 – Předpínací ocel) ve znění rozhodnutí Komise C (2010) 6676 final ze dne 30. září 2010 a rozhodnutí Komise C (2011) 2269 final ze dne 4. dubna 2011

Výrok rozsudku

- 1) Článek 1 bod 17 rozhodnutí Komise C (2010) 4387 final ze dne 30. června 2010 v řízení podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/38.344 – Předpínací ocel) ve znění rozhodnutí Komise C (2010) 6676 final ze dne 30. září 2010 a rozhodnutí Komise C (2011) 2269 final ze dne 4. dubna 2011 se zrušuje v rozsahu, v němž Komise došla k závěru o účasti společnosti Trafilerie Meridionali SpA, dříve Emme Holding SpA, na celoevropské části předmětného protiprávního jednání od 4. března 1997 do 9. října 2000, měla za to, že se tato účast týkala třípramenných drátěných lan a to od 4. března 1997 do 28. února 2000 a konstatovala tuto účast na protisoutěžních jednáních v období od 30. srpna 2001 do 10. června 2002.
- 2) Článek 2 bod 17 rozhodnutí Komise C (2010) 4387 final ve znění rozhodnutí Komise C (2010) 6676 final a rozhodnutí Komise C (2011) 2269 final se zrušuje.
- 3) Výše pokuty uložené společnosti Trame se stanovuje na 3,2 milionů eur.
- 4) Ve zbývajících částech žaloba zamítá.
- 5) Každý účastník řízení ponese vlastní náklady řízení ve věci T-422/10.
- 6) Společnost Trafilerie Meridionali ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí ve věci T-422/10 R.

(¹) Úř. věst. C 317, 20.11.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 15. července 2015 – Redaelli Tecna v. Komise

(Věc T-423/10) (¹)

„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Evropský trh s předpínací ocelí — Určování cen, rozdělení trhu a výměna citlivých obchodních informací — Rozhodnutí, jímž se konstatuje porušení článku 101 SFEU — Spolupráce během správního řízení — Přiměřená lhůta“

(2015/C 302/49)

Jednací jazyk: itaština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Redaelli Tecna SpA (Miláno, Itálie) (zástupci: R. Zaccà, M. Todino, E. Cruellas Sada a S. Patuzzo, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně B. Gencarelli, L. Prete a V. Bottka, poté V. Bottka, G. Conte a P. Rossi, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení a změnu rozhodnutí Komise C (2010) 4387 final ze dne 30. června 2010 v řízení podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/38.344 – Předpínací ocel), ve znění rozhodnutí Komise C (2010) 6676 final ze dne 30. září 2010 a rozhodnutí Komise C (2011) 2269 final ze dne 4. dubna 2011.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.